



UNIwersytet
Opolski

REKTORAT

Collegium Maius,
pl. M. Kopernika 11, 45-040 Opole
tel. +48 77 541 59 03 (04, 05)
fax +48 77 541 59 00
rektorat@uni.opole.pl, www.uni.opole.pl

UMOWA O WSPÓŁPRACY

zawarta pomiędzy:

Państwową Akademią Sztuki i Dizajnu im. Mychajła Bojczuka (Ukraina) a Uniwersytetem Opolskim w Opolu (Polska)

1. Przedmiotem umowy jest współpraca naukowo-badawcza i dydaktyczna w dziedzinach, będących przedmiotem zainteresowań obu stron.
2. Współpraca obejmuje:
 - 2.1. Wymianę informacji naukowej, literatury fachowej, podręczników, programów nauczania i publikacji, które wydają obydwaj Uniwersytety.
 - 2.2. Omawianie rezultatów badań na wspólnych spotkaniach, seminariach, konferencjach.
 - 2.3. Wspólne publikacje, wykorzystując bazę poligraficzną obu stron.
 - 2.4. Wymianę naukowców i studentów w celu realizacji projektów badawczych, gościnnych wykładów, prelekcji i seminariów.
 - 2.5. Pomoc w rozwoju kadry naukowo-dydaktycznej poprzez: prowadzenie konsultacji naukowych i umożliwienie obrony rozpraw naukowych na obu Uniwersytetach.

3. INNE USTALENIE

1. Koszty współpracy ponosi każda ze stron w ramach swych możliwości finansowych lub na innych zasadach wcześniej uzgodnionych.
- 3.2. Umowę sporządza się na okres 5 lat z możliwością jej przedłużenia, jeżeli jedna ze stron nie wypowie jej wcześniej. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania.

W imieniu Uniwersytetu Opolskiego

Prof. dr hab. Marek Masnyk

W imieniu Państwowej Akademii Sztuki i
Dizajnu im. Mychajła Bojczuka

Prof. dr hab. Oksana Poltawec-Gujda

Rektor
Uniwersytetu Opolskiego

prof. dr hab. Marek Masnyk







UNIWERSYTET
OPOLSKI

REKTORAT

Collegium Maius,
pl. M. Kopernika 11, 45-040 Opole
tel. +48 77 541 59 03 (04, 05)
fax +48 77 541 59 00
rektorat@uni.opole.pl, www.uni.opole.pl

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

Між

Київською Державною Академією Декоративно-Прикладного Мистецтва і Дизайну ім. Михайла Бойчука (Україна) та Опольським Державним Університетом (Польща).

1. Предметом угоди являється співпраця в галузях наукових досліджень і навчання, що представляють взаємний інтерес для обох сторін.

2. Співпраця охоплює :

2.1. Обмін науковою інформацією, академічними матеріалами, підручниками, навчальними програмами і спільними публікаціями, які видають обидва Університети.

2.2. Обговорення результатів досліджень на спільних зустрічах, семінарах, конференціях.

2.3. Спільні публікації з використанням поліграфічної бази обох сторін.

2.4. Обмін викладачами, науковими співробітниками і студентами в цілях реалізації дослідницьких проектів, проведення лекцій, практичних занять і семінарів в якості запрошених викладачів.

2.5. Допомога в підготовці кадрів і підвищенні кваліфікації науково-педагогічних кадрів шляхом: проведення наукових консультацій і надання можливостей захисту дисертаційних робіт в обох Університетах.

3. Інші зобов'язання

3.1. Фінансові витрати по реалізації цієї угоди несе кожна із сторін у рамках власних фінансових можливостей або інших, заздалегідь обумовлених підставах.

3.2. Угода є діючою протягом п'яти років з можливістю її продовження, якщо одна із сторін заздалегідь не відмовиться від її продовження.

Від імені Опольського Державного
Університету

Проф. Марек Масник

Від імені Київської Державної Академії
Декоративно-Прикладного Мистецтва і
Дизайну ім. Михайла Бойчука

Проф. Оксана Полтавець-Гуйда

Rektor
Uniwersytetu Opolskiego
prof. dr hab. Marek Masnyk

